

Volker
Schmitt

Mariam
Ben-Arab

PAFF!



**Bindi
Books**







Per a l'Ylvi, l'Arnau, l'Isaac, en Rai, la Rita i tots els nens
que són pirates de cor.

Volker Schmitt i Màriam Ben-Arab

Volker
Schmitt

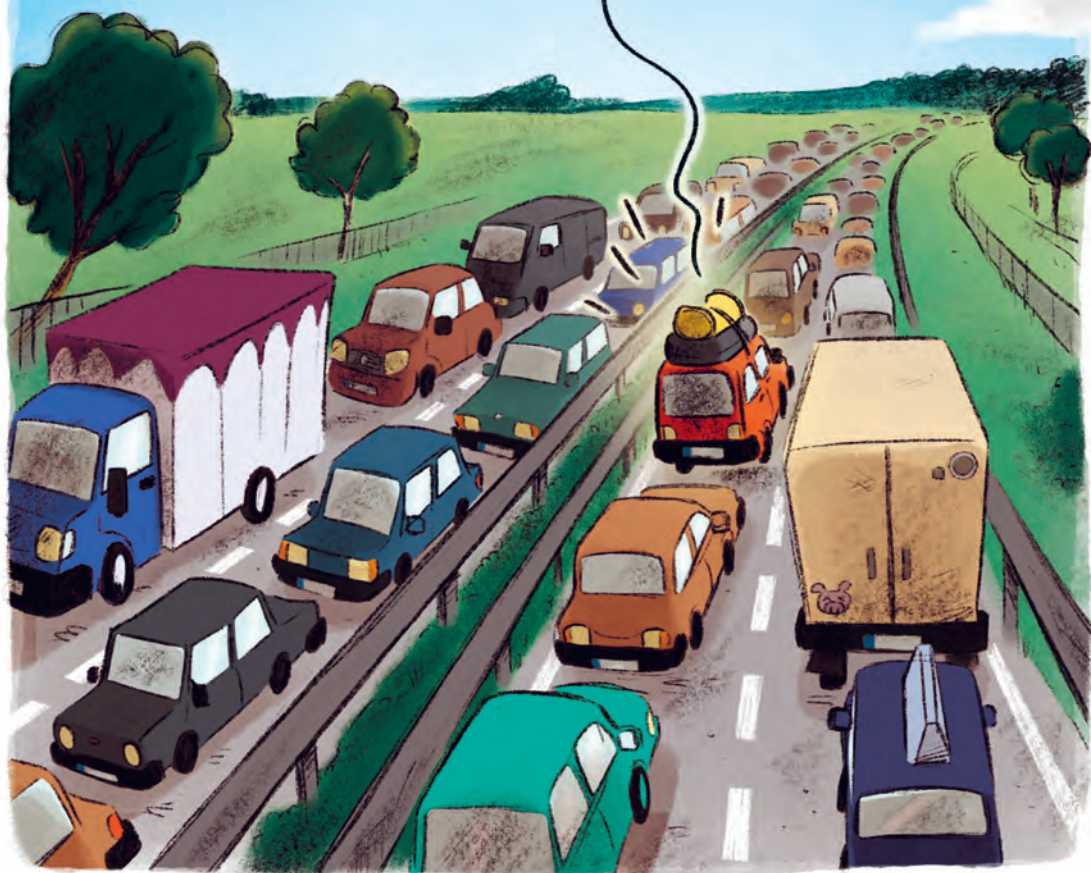
Màriam
Ben-Arab

PAFE!

Traducció de Mònica Estruch

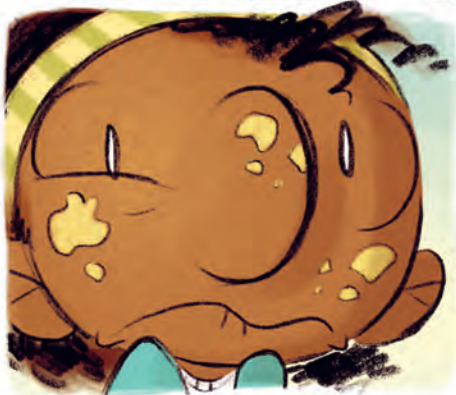


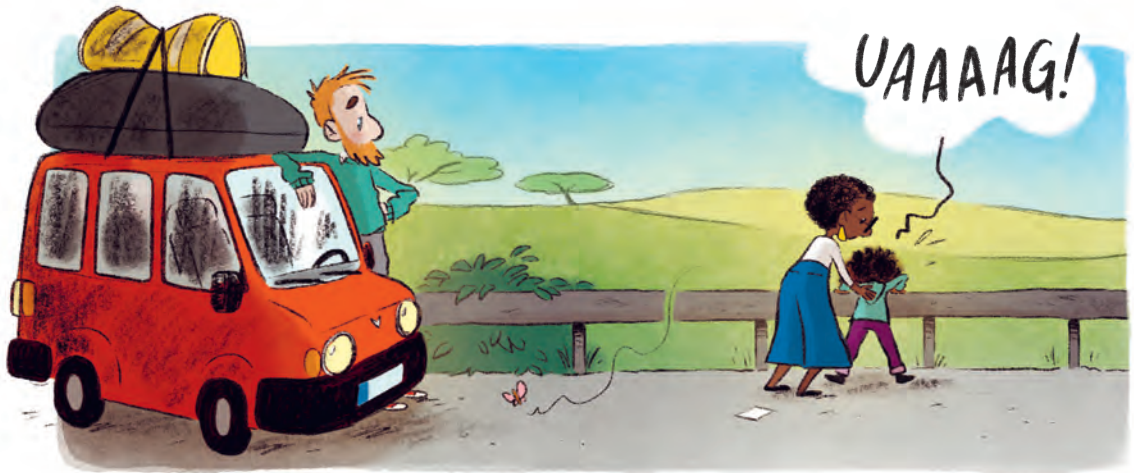
Méééés!!



Ja està,
capità!

S'ha
acabat.





UAAAAG!



Estàs una mica millor?



Crec que sí.



Ja gairebé hi som.

Quan era petita, també em marejava sempre, quan llegia al cotxe. Mira per la finestra.

Juguem al «Veig, veig»?



D'acord, qui comença?



Veig, veig,

una cosa que vosaltres no veieu

i que és...



Però només coses que estiguin a fora, eh?

Com va, això?



Veig, veig, una cosa que vosaltres no veieu i que és...





Títol original: *Zack!*

© de l'edició original alemanya: Kibitz Verlag, 2022
© del text i les il·lustracions: Volker Schmitt i Màriam Ben-Arab, 2022
Traducció negociada a través de Am-Book Inc. (www.am-book.com)
© de la traducció: Mònica Estruch, 2022
De la present edició:
© 9 Grup Editorial, per l'edició
Bindi Books
Mallorca, 314, 1r 2a B
08037 Barcelona
T. 93 857 46 04

Maquetació: Endoradisseny

Primera edició: febrer de 2023
ISBN: 978-84-18288-50-0
Dipòsit legal: B 23690-2022

Imprès a Polònia per Multiprint

El paper utilitzat està compost de fibres naturals, renovables, reciclables i fabricades a partir de fusta de boscos gestionats de manera sostenible.

No és permesa la reproducció total o parcial d'aquest llibre, ni la seva incorporació a un sistema informàtic, ni la seva transmissió en cap forma ni per cap mitjà, sigui electrònic, mecànic, per fotocòpia, per gravació o altres mètodes, sense el permís previ i per escrit dels titulars del *copyright*.

Volker Schmitt

A la vora de cada riu hi seu un infant que vol anar cap al mar. En Volker va néixer a Neuwied, a la vora del Rin, i després es va establir a Hamburg, una ciutat on hi ha gavines i que es troba ben al costat del mar. Ha fet teatre, ha estudiat llengües i ha escrit guions. Quan no és a l'escola de teatre fent classes, treballa en els seus projectes de cinema.

Les històries d'aventures l'acompanyen des de la seva infantesa, que va passar envoltat d'amics escoltes i jugant a jocs de rol. I sí, porta una espasa a la motxilla, mai se sap...



Màriam Ben-Arab

La Màriam va agafar un llapis poc després de néixer, i ja no ha deixat de dibuixar mai més. Va estudiar Belles Arts a Barcelona, ciutat on viu. Es dedica a la il·lustració infantil i al còmic.

Somia en creuar els set mars a la recerca d'aventures i de tresors. Si no fos pel maleït mal de mar...! Prefereix quedar-se a la platja, construir castells a la sorra i dibuixar gavines. La Màriam té una orella curiosa, com en Paf, i li agradaria, algun dia, adoptar un gat borni.

www.mariambenarab.com



No fé
nedar!

No sé...

...un moment!
Jo sé volar!

